

NÁVOD K OBSLUZE

CAESAR SERIE

ASH-09AC PT, ASH-13AC PT



◆ OBSAH

Provoz a údržba

■ Provozní poznámky	1
■ Poznámky k používání	3
■ Názvy a funkce jednotlivých součástí	5
■ Funkce bezdrátového dálkového ovladače	6
■ Nouzový provoz.....	11
■ Čištění a ošetřování.....	12
■ Lokalizace a odstraňování závad	14

Instalační služba

■ Poznámky k instalaci	17
■ Instalační výkres.....	20
■ Instalace vnitřní jednotky	21
■ Instalace venkovní jednotky	23
■ Kontrola po instalaci a zkušební provoz	24
■ Instalace a údržba zdravotního filtru.....	25



Tento symbol vyznačuje zakázané položky.



Tento symbol vyznačuje položky, jimiž byste se měli řídit.

Vzhled skutečného výrobku se může lišit od vyobrazení v této příručce. Závisí to na modelu. Některé modely mají zobrazovač, jiné nikoli. Umístění a vzhled zobrazovače viz skutečný výrobek.

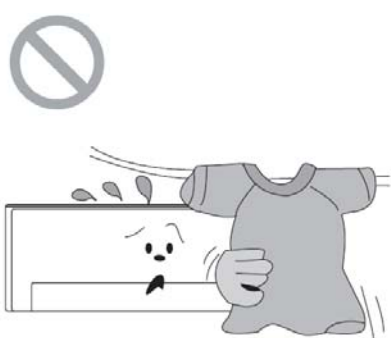
Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud ho neobsluhují pod dozorem nebo nebyly instruovány ohledně použití osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
Dávejte pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.



Nelikvidujte tento přístroj jako netříděný komunální odpad.
Dávejte ho do sběrný pro speciální likvidaci.

R410A:GWP:(R32/125: 50/50): 1900
POJISTKA:T3.15AL 250V

◆ Provozní poznámky

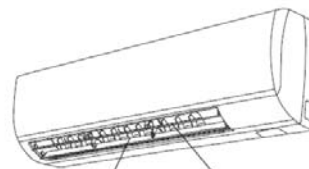
⚠ ➤ Zajistěte vždy účinné uzemnění!  Není-li přístroj uzemněný, nechte uzemnění provést kvalifikovanými pracovníky. Zemnicí vodič nepřipojujte k plynovému, vodovodnímu, kanalizačnímu potrubí nebo na jiná nevhodná místa.	➤ Když přístroj dlouhou dobu nebudete používat, odpojte síťovou zástrčku.  Jinak může nahromaděný prach vyvolat požár nebo úraz elektrickým proudem.	➤ Zvolte nejvhodnější teplotu.  Může to ušetřit elektrickou energii.
➤ Za provozu nenechte dlouho otevřená okna a dveře.  Může to snížit výkon klimatizace.	➤ Neblokujte vstup nebo výstup vzduchu venkovní ani vnitřní jednotky.  Může to snížit výkon klimatizace a způsobit závadu.	➤ Hořlavé spreje udržujte ve vzdálenosti nejméně 1 m od jednotek.  Mohlo by to vést k požáru nebo výbuchu.
➤ Zajistěte dostatečnou stabilitu instalačního podstavce.  Poškozený podstavec může vést k pádu jednotky a poranění osob.	➤ Nestoupejte na venkovní jednotku a nic na ni nepokládejte.  Pád z venkovní jednotky může být nebezpečný.	➤ Nepokoušejte se spravovat klimatizaci sami.  Nesprávné opravy mohou vyvolat úraz elektrickým proudem nebo požár. Opravou proto prosím pověřte servisní službu.

◆ Provozní poznámky

- Poškozený napájecí kabel musí vyměnit výrobce nebo jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.



- Směr proudění vzduchu lze vhodně nastavit. Nastavování ve vertikálním směru provádějte lamelami pro směřování vzduchu nahoru/dolů. Pak uchopte oba konce lamely pro směřování vzduchu vlevo a vpravo a nastavte proudění v horizontálním směru.



Lamela pro směřování vzduchu vlevo/vpravo

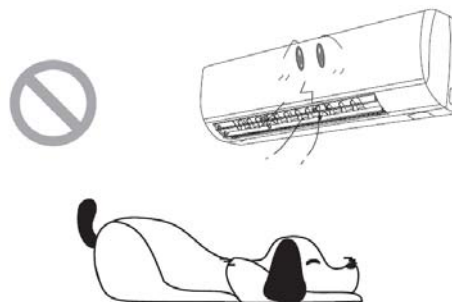
Lamela pro směřování vzduchu nahoru/dolů

- Nestrkejte ruce nebo jiné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu.

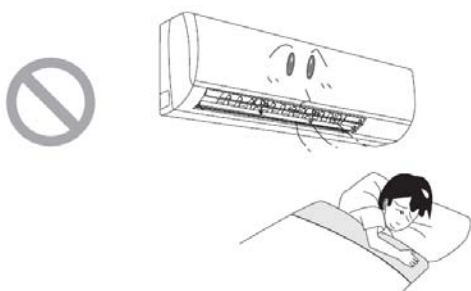


Může to způsobit úraz.

- Nevystavujte zvířata nebo rostliny přímému proudu vzduchu. Může jim to škodit.

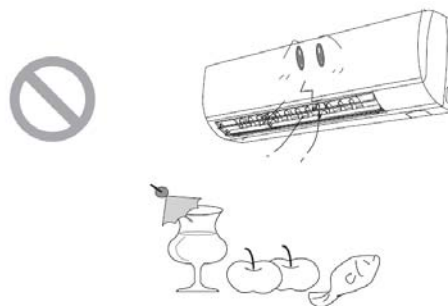


- Nevystavujte se dlouhou dobu přímému proudu studeného vzduchu.



Neprospívá to vašemu zdraví.

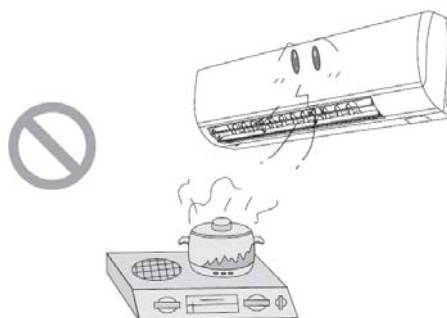
- Nepoužívejte jednotku k jiným účelům, např. konzervování jídel nebo sušení oděvů.



- Nestříkejte na klimatizaci vodu. Může to vyvolat úraz elektrickým proudem nebo závadu.



- Nedávejte do blízkosti klimatizace topná tělesa.



Vyvolalo by to otravu oxidem uhelnatým v důsledku nedokonalého spalování.

◆ Poznámky k používání

Princip chlazení a speciální funkce

Princip:

Klimatizace pohlcuje teplo v místnosti a předává je do venkovního prostoru, takže klesá teplota uvnitř místnosti. Chladicí výkon klimatizace se zvyšuje nebo snižuje podle venkovní teploty.

Funkce ochrany proti zamrznutí:

Když jednotka pracuje v režimu CHLAZENÍ a při nízké teplotě, může se na výměníku tepla vytvořit námraza. Když teplota vnitřního výměníku tepla klesne pod 0°C, mikropočítač vnitřní jednotky vypne chod kompresoru a chrání tím jednotku.

Princip topení a speciální funkce

Princip:

- Klimatizace pohlcuje venkovní teplo a předává je do vnitřního prostoru. Takto se zvyšuje teplota v místnosti. Jedná se o princip tepelného čerpadla. Jeho topný výkon se snižuje, když se snižuje venkovní teplota.
- Když venkovní teplota velmi poklesne, použijte prosím jiné zdroje tepla.

Odmrazování:

- Když je nízká venkovní teplota, ale vysoká vlhkost, může se po dlouhé době provozu na venkovní jednotce vytvořit námraza, která ovlivní účinnost topení. V tomto okamžiku se spustí funkce automatického odmrázování a funkce topení se na 8 až 10 minut vypne.
- Během automatického odmrázování se zastaví motor vnitřní i venkovní jednotky.
- Během odmrázování bliká indikátor vnitřní jednotky, z venkovní jednotky může vycházet pára. Souvisí to s odmrázováním, není to závada.
- Po skončení odmrázování se topení automaticky obnoví.

Funkce bránící foukání studeného vzduchu

Dokud v režimu TOPENÍ nedosáhne teplota výměníku vnitřní jednotky určité hodnoty, nebude vnitřní jednotka pracovat, aby se zabránilo vyfukování studeného vzduchu do místnosti. K ohřátí dojde do 2 minut. K tomuto stavu může dojít:

1. Při zapnutí režimu topení.
2. Po ukončení automatického odmrázování.
3. Při topení při nízké teplotě.

Lehký vánek

V následujících situacích může vnitřní jednotka vydávat lehký vánek a horizontální lamela se natočí do určité polohy:

1. V režimu topení se po zapnutí jednotky nespustí kompresor.
2. V režimu topení teplota dosáhne žádané hodnoty a asi na 1 minutu se zastaví kompresor.

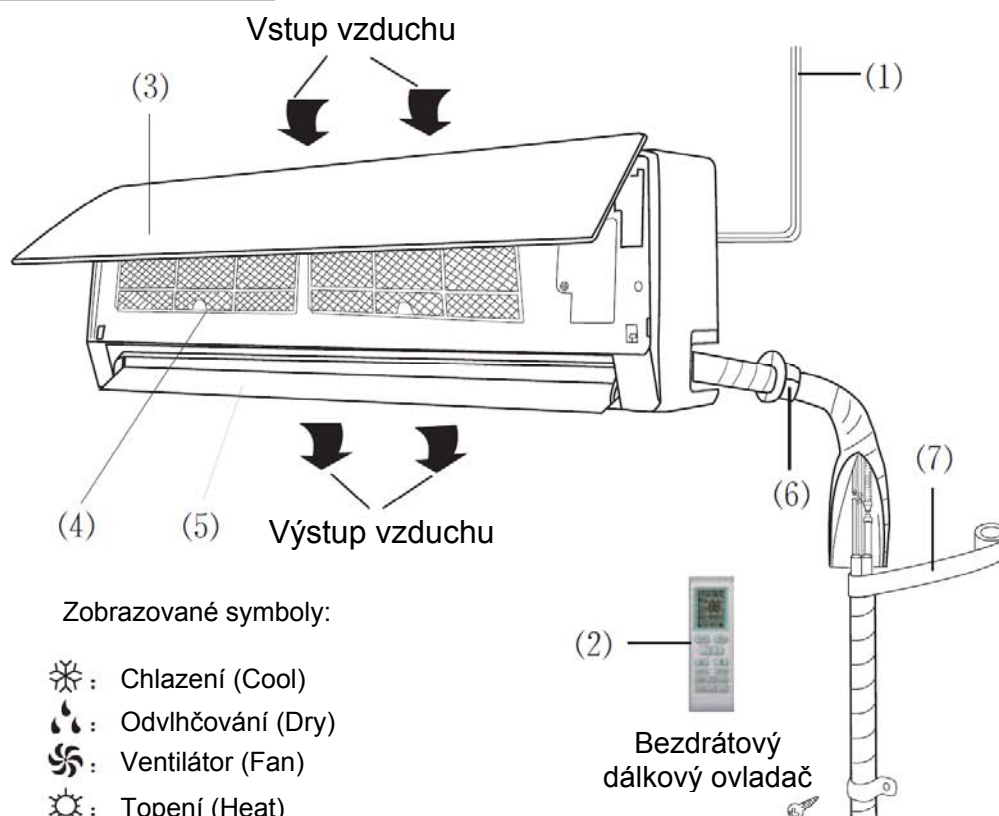
◆ Poznámky k používání

⌘ Rozsah provozních teplot		
	Vnitřní strana DB/WB (°C)	Venkovní strana DB/WB (°C)
Maximální chlazení	32/23	43/26
Minimální chlazení	21/15	21/-
Maximální topení	27/-	24/18
Minimální topení	20/-	-5/-6

Rozsah provozních teplot (venkovní teplota) u jednotek jen s chlazením je 21°C až 43°C,
u jednotek s chlazením i topením je -5°C až 43°C.

◆ Názvy a funkce jednotlivých součástí

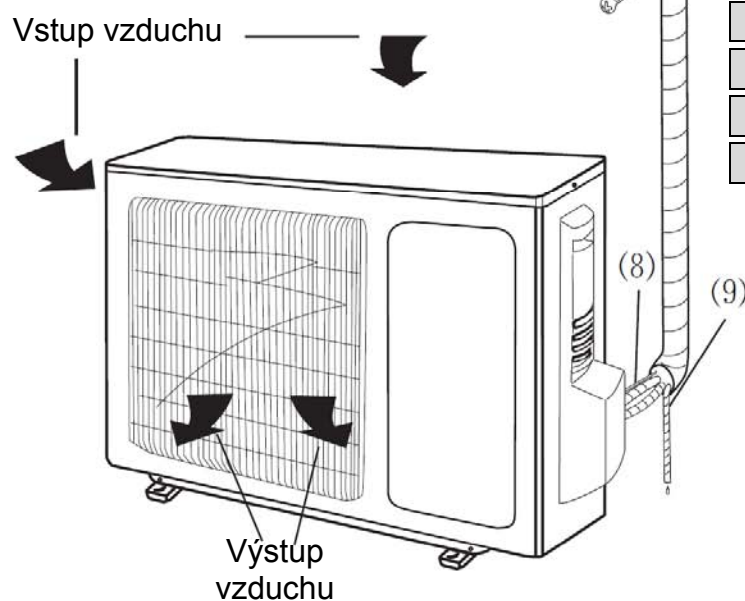
Vnitřní jednotka



Zobrazované symboly:

- ❄ : Chlazení (Cool)
- 💧 : Odvlhčování (Dry)
- 🌀 : Ventilátor (Fan)
- ☀ : Topení (Heat)
- 🔌 : Provoz (Run)
- BB : Žádaná teplota (Set. temp.)

Venkovní jednotka



- | | |
|-----|-------------------|
| (1) | Napájecí šňůra |
| (2) | Dálkový ovladač |
| (3) | Čelní panel |
| (4) | Filtr |
| (5) | Směrovací lamela |
| (6) | Průchodka do zdi |
| (7) | Ovíjecí páska |
| (8) | Připojovací vodič |
| (9) | Vypouštěcí trubka |

◆ Funkce bezdrátového dálkového ovladače

Funkce bezdrátového dálkového ovladače a jejich názvy

Poznámka: Mezi přijímačem signálu a dálkovým ovladačem nesmějí být žádné překážky. Dálkový ovladač neupust'te a neházejte ho. Do dálkového ovladače se nesmí dostat žádná kapalina, nedávejte ho na přímé slunce nebo jiné horké místo.

Vysílač signálu



Dálkový ovladač

ON/OFF

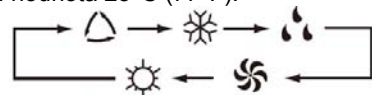
Tlačítko ON/OFF

- Když stisknete toto tlačítko, jednotka se zapne, když je stisknete ještě jednou, jednotka se vypne. Když jednotku zapnete nebo vypnete, budou zrušeny funkce ČASOVAČ a SPÁNEK, ale přednastavený čas zůstane zachován.

MODE

Tlačítko MODE

- Tisknutím tohoto tlačítka můžete cyklicky vybírat režim AUTOMATICKY (Auto), CHLAZENÍ (Cool), ODVLHČOVÁNÍ (Dry), VENTILÁTOR (Fan) a TOPENÍ (Heat). Po zapnutí se standardně nastaví režim AUTOMATICKY. V režimu AUTOMATICKY se nezobrazuje teplota. V režimu TOPENÍ je počáteční hodnota 28°C (82°F). V ostatních režimech je počáteční hodnota 25°C (77°F).



△ AUTO

❄ COOL

💧 DRY

🌀 FAN

☀ HEAT

(Jen pro jednotky s chlazením i topením. Jestliže přijme jednotka určená jen k chlazení signál funkce topení, nenásleduje žádná akce.)

SLEEP

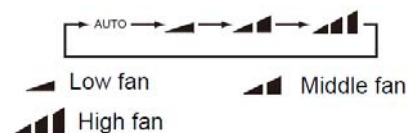
Tlačítko SLEEP

- Tisknutím tohoto tlačítka můžete vybírat SPÁNEK ZAP a SPÁNEK VYP. Po zapnutí napájení je standardně zvoleno SPÁNEK VYP. Po vypnutí jednotky se funkce SPÁNEK zruší. Po nastavení funkce SPÁNEK se zobrazí symbol Sleep. V tomto režimu můžete nastavit čas časovače. V režimech VENTILÁTOR a AUTOMATICKY není tato funkce k dispozici.

FAN

Tlačítko FAN

- Tisknutím tohoto tlačítka můžete cyklicky vybírat automatické (Auto), nízké (Low), střední (Middle) a vysoké (High) otáčky ventilátoru. Po zapnutí napájení jsou standardně zvoleny automatické otáčky.



Poznámka: V režimu odvlhčování nelze nastavovat bezdrátovým dálkovým ovladačem otáčky ventilátoru. Trvale jsou nastaveny nízké otáčky.

CLOCK

Tlačítko CLOCK

- Po stisknutí tohoto tlačítka lze nastavit hodiny. Zobrazuje se symbol ⌚ a bliká. Do 5 sekund lze hodnotu změnit tisknutím tlačítka + nebo -. Jestliže tlačítko stisknete 2 sekundy, každých 0,5 sekundy se změní hodnota na místě minut o 1. Při blikajícím symbolu ⌚ stisknete znovu tlačítko CLOCK, symbol ⌚ se bude zobrazovat trvale pro potvrzení úspěšného nastavení. Po zapnutí napájení se standardně zobrazuje 12:00 a symbol ⌚. Když se zobrazuje symbol ⌚, znamená to, že aktuální čas představuje denní čas, jinak je to hodnota časovače.

LIGHT

Tlačítko LIGHT

- Stisknutím tohoto tlačítka při zapnutém nebo vypnutém přístroji můžete uvolnit resp. zablokovat svícení světelných indikátorů klimatizace. Po zapnutí napájecího napětí jsou světelné indikátory standardně uvolněné (LIGHT ON).

◆ Funkce bezdrátového dálkového ovladače

Funkce bezdrátového dálkového ovladače a jejich názvy

Poznámka: Tento dálkový ovladač je univerzální a lze ho používat pro multifunkční klimatizace. Jestliže na dálkovém ovladači stisknete tlačítko odpovídající funkci, kterou tento model klimatizace nemá, jednotka zůstane ve svém původním provozním režimu.



Dálkový
ovladač

X-FAN

Tlačítko X-FAN

- Po stisknutí tlačítka X-FAN v režimu CHLAZENÍ nebo ODVLHČOVÁNÍ se na displeji zobrazí symbol  a ventilátor vnitřní jednotky bude 10 minut pokračovat v činnosti, aby vysušil vnitřní jednotku, i když jednotku vypnete. Po zapnutí napájení se standardně nastaví X-FAN VYP. V režimech AUTOMATICKY, VENTILÁTOR a TOPENÍ není funkce X-FAN k dispozici.
Poznámka: Pod názvem X-FAN a BLOW (foukání) se skrývá stejná funkce.

-

Tlačítko -

- Pro snížení přednastavené teploty.
Tisknutím tohoto tlačítka lze nastavit teplotu; jestliže tlačítko stisknete a podržíte déle než 2 sekundy stisknuté, bude se příslušná hodnota rychle měnit, dokud tlačítko neuvolníte. Pak se trvale zobrazuje teplota ve °C (°F). V AUTOMATICKÉM režimu nelze teplotu nastavit, ale příkaz lze stisknutím tlačítka vyslat.

+

Tlačítko +

- Pro zvýšení přednastavené teploty.
Když je jednotka zapnutá, můžete tisknutím tohoto tlačítka nastavit teplotu. Jestliže tlačítko stisknete a podržíte déle než 2 sekundy stisknuté, bude se příslušná hodnota rychle měnit, dokud tlačítko neuvolníte. Pak se trvale zobrazuje teplota ve °C (°F). V AUTOMATICKÉM režimu nelze teplotu nastavit, ale stisknutím tlačítka se vyšle příslušný signál. Rozsah nastavení ve °C: 16–30. Rozsah nastavení ve °F: 61–86.

TEMP

Tlačítko TEMP

- Tisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit zobrazování žádané nebo skutečné teploty v místnosti. Po prvním zapnutí vnitřní jednotky se bude zobrazovat žádaná teplota. Když se změní stav zobrazování teploty z druhého stavu na , bude se zobrazovat skutečná teplota, po 5 sekundách nebo dříve, pokud je přijat druhý signál dálkového ovládání, se zobrazení vrátí k žádané teplotě. Pokud uživatel nenastaví status zobrazování teploty, bude se zobrazovat žádaná teplota.
- Po zapnutí se standardně zobrazuje žádaná teplota. (Pokud zákazník nepožaduje jinak, zobrazuje se standardně žádaná teplota a na bezdrátovém dálkovém ovladači se nezobrazuje žádný symbol.) Stisknete-li toto tlačítko, když se zobrazuje , zobrazí se přednastavená teplota; stisknete-li je, když se zobrazuje , bude se zobrazovat skutečná teplota v místnosti, aktuální status zobrazení  se nezmění. Když se aktuálně zobrazuje skutečná teplota v místnosti a je přijat druhý signál dálkového ovládání, zobrazí se přednastavená teplota a po 5 sekundách se zobrazení vrátí ke skutečné teplotě v místnosti. (Tato funkce platí jen pro některé modely.)

TURBO

Tlačítko TURBO

- Tímto tlačítkem se v režimu CHLAZENÍ nebo TOPENÍ zapíná nebo vypíná funkce TURBO. Po zapnutí funkce TURBO se bude zobrazovat její symbol. Po přepnutí režimu nebo změně otáček ventilátoru se tato funkce automaticky zruší.

◆ Funkce bezdrátového dálkového ovladače

Funkce bezdrátového dálkového ovladače a jejich názvy

Poznámka: Tento dálkový ovladač je univerzální a lze ho používat pro multifunkční klimatizace. Jestliže na dálkovém ovladači stisknete tlačítko odpovídající funkci, kterou tento model klimatizace nemá, jednotka zůstane ve svém původním provozním režimu.

Dálkový ovladač



Tlačítko natáčení nahoru a dolů

- Stisknutím tohoto tlačítka měníte úhel natočení. Změna probíhá cyklicky takto:



Tento dálkový ovladač je univerzální. Když dálkový ovladač vyše následující tři druhy stavů, bude status natočení u hlavní jednotky .



Když se směrovací lamela začne natáčet nahoru a dolů a vypnete natáčení, směrovací lamela vzduchu se zastaví v aktuální poloze.

Symbol  indikuje, že se vodící lamela natáčí nahoru a dolů a prochází všemi pěti polohami.

TIMER ON

Tlačítko TIMER ON

- Nastavení zapnutí s časovačem (Timer On): Bliká "ON", symbol  zmizí, numerická část bude představovat nastavený čas zapnutí s časovačem. V průběhu 5 sekund blikání můžete stiskem tlačítka + nebo – nastavit hodnotu času v numerické části. Každým stiskem tlačítka se hodnota zvýší příp. sníží o 1 minutu. Když podržíte tlačítko + nebo – 2 sekundy stisknuté, bude se hodnota měnit rychle. Způsob změny je následující: během úvodních 2,5 sekund se čísla mění na místě jednotek minut, pak toto místo zůstane konstantní a čísla se mění na místě desítek minut 2,5 sekundy rychle a s přenosem. Když v průběhu 5 sekund blikání stisknete tlačítko TIMER ON, je nastavení času úspěšně provedeno. Když je zapnutí s časovačem nastaveno a stisknete tlačítko TIMER ON znovu, zapnutí s časovačem se zruší. Před nastavováním časovače nastavte prosím hodiny na aktuální denní čas.

TIMER OFF

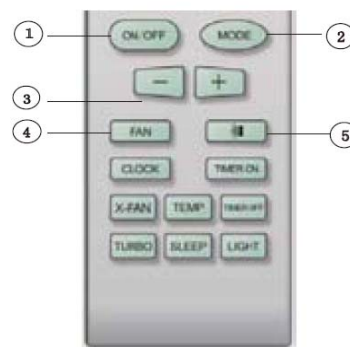
Tlačítko TIMER OFF

- Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do nastavování vypnutí s časovačem. V tomto případě bude blikat symbol TIMER OFF. Způsob nastavování je stejný jako pro TIMER ON.

◆ Funkce bezdrátového dálkového ovladače

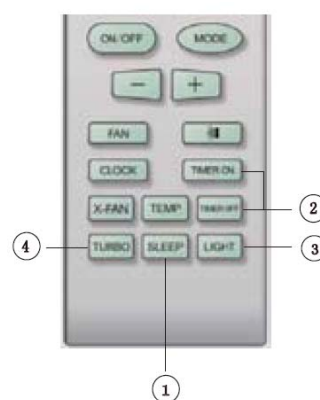
Návod k obsluze – všeobecné funkce

1. Po zapnutí napájení stiskněte tlačítko ON/OFF, jednotka se rozběhne. (Poznámka: Po zapnutí napájení se automaticky zavře směrovací lamela hlavní jednotky.)
2. Tisknutím tlačítka MODE zvolte požadovaný provozní režim.
3. Tisknutím tlačítka + nebo – nastavte požadovanou teplotu. (V režimu AUTOMATICKY není nutné teplotu nastavovat.)
4. Tisknutím tlačítka FAN nastavte otáčky ventilátoru; lze vybrat otáčky automatické (Auto Fan), nízké (Low Fan), střední (Middle Fan) a vysoké (High Fan).
5. Tisknutím tlačítka  vyberete natáčení.



Návod k obsluze – volitelné funkce

1. Tisknutím tlačítka SLEEP nastavíte režim spánku.
2. Tisknutím tlačítka TIMER ON a TIMER OFF můžete nastavit plánovaný čas zapnutí nebo vypnutí.
3. Tlačítkem LIGHT zapnete resp. vypnete zobrazovací část jednotky. (Tato funkce nemusí být u některých jednotek k dispozici.)
4. Tlačítkem TURBO můžete zapnout a vypnout funkci TURBO.



Úvod ke speciálním funkcím

➤ O funkci X-FAN

Tato funkce slouží k tomu, aby se po vypnutí jednotky vyfoukala vlhkost na výparníku vnitřní jednotky a zabránilo se tak plísni.

1. Funkce X-FAN zapnutá: Po vypnutí jednotky stisknutím tlačítka ON/OFF bude ventilátor vnitřní jednotky pokračovat asi 10 minut v chodu nízkými otáčkami. V této době stiskem tlačítka X-FAN ventilátor vnitřní jednotky přímo zastavíte.
2. Funkce X-FAN vypnutá: Po vypnutí jednotky stisknutím tlačítka ON/OFF se vypne přímo celá jednotka.

➤ O AUTOMATICKÉM CHODU

Když je vybrán režim AUTOMATICKÝ CHOD, nezobrazuje se žádaná teplota na LCD a jednotka bude podle teploty v místnosti automaticky volit vhodný způsob provozu pro zajištění komfortního prostředí.

➤ O funkci TURBO

Když zapnete tuto funkci, ventilátor jednotky poběží velmi vysokými otáčkami, aby zajistil rychlé vychlazení nebo zahřátí místnosti tak, aby se teplota co nejrychleji přibližovala přednastavené teplotě.

➤ O vyfukování tepla (Tato funkce je k dispozici jen u některých modelů.)

Když jednotka běží v režimu TOPENÍ nebo AUTOMATICKÉ TOPENÍ, kompresor a ventilátor vnitřní jednotky běží. Když jednotku vypnete, kompresor a ventilátor venkovní jednotky se zastaví. Horní a spodní směrovací lamela se natočí do horizontální polohy a ventilátor vnitřní jednotky pak poběží nízkými otáčkami a po 10 sekundách se jednotka vypne.

◆ Funkce bezdrátového dálkového ovladače

➤ O zámku

Současným stisknutím tlačítek + a – zamknete příp. odemknete klávesnici. Když je dálkový ovladač uzamčený, zobrazuje se na něm symbol . Pokud v tomto případě stisknete kterékoli tlačítko, symbol třikrát zabliká. Po odemčení klávesnice symbol zmizí.

➤ O natáčení nahoru a dolů

1. Tisknete-li tlačítko pro natáčení lamel nahoru a dolů déle než 2 sekundy, budou se lamely hlavní jednotky natáčet sem a tam shora dolů. Když tlačítko uvolníte, natáčení se ihned zastaví a směrovací lamela zůstane v okamžité poloze.
2. Když v režimu natáčení nahoru a dolů přepnete stav z vypnuto na  a toto tlačítko po 2 sekundách stisknete znovu, stav  se hned změní na stav vypnuto. Když tlačítko do 2 sekund stisknete znovu, bude změna stavu natáčení záviset rovněž na výše uvedené sekvenci cirkulace.

➤ O přepínání mezi stupni Fahrenheita a Celsia

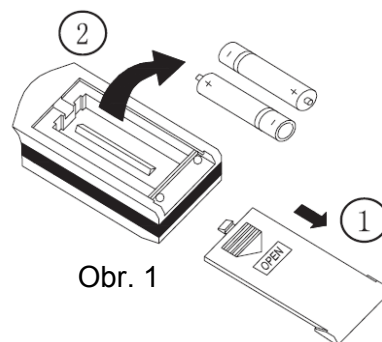
Ve vypnutém stavu jednotky můžete současným stisknutím tlačítek "MODE" a "-" přepínat mezi °C a °F.

Výměna baterií a poznámky

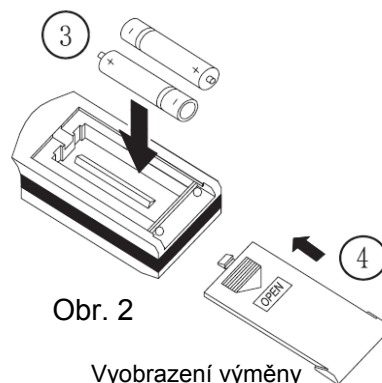
1. Stiskněte lehce místo označené  a ve směru šipky zatlačte na zadní kryt bezdrátového dálkového ovladače. (Viz obrázek.)
2. Vyjměte staré baterie. (Viz obrázek.)
3. Vložte dvě nové 1,5voltové suché baterie typu AAA – dávejte pozor na polaritu. (Viz obrázek.)
4. Nasadte zadní kryt dálkového ovladače. (Viz obrázek.)

➤ POZNÁMKA:

- Když vyměňujete baterie, vyměňte všechny naráz a nepoužívejte baterie různého typu, jinak může dojít k závadě dálkového ovladače.
- Jestliže dálkový ovladač nebudete dlouhou dobu používat, vyjměte prosím baterie, aby nevytekly a nepoškodily ho.
- Při používání respektujte dosah příjmu.
- Ovladač by měl být ve vzdálenosti větší než 1 m od televizoru nebo hudebního systému.
- Jestliže dálkový ovladač nefunguje normálně, vyjměte prosím baterie a po 30 sekundách je zase nasadte. Pokud se neobnoví normální provoz, baterie vyměňte.
- Před vyřazením zařízení z něho vyjměte baterie. Baterie bezpečně zlikvidujte.



Obr. 1



Obr. 2

Vyobrazení výměny
baterií

◆ Nouzový provoz

Řízení světelných indikátorů vnitřní jednotky

Jedná se o speciální tlačítko pro uživatele, kteří nesnášejí světlo při spánku.

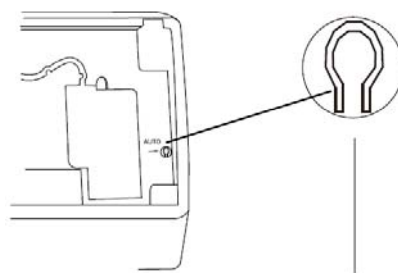
- Zapnutí světelných indikátorů: Když nastavíte funkci svícení indikátorů, na dálkovém ovladači se při stisknutí tohoto tlačítka rozsvítí příslušný indikátor. Když v tomto případě klimatizace přijme odpovídající signál, budou světelné indikátory svítit.
- Vypnutí světelných indikátorů: Když zrušíte funkci svícení indikátorů, na dálkovém ovladači při stisknutí tohoto tlačítka příslušný indikátor zhasne. Když v tomto případě klimatizace přijme odpovídající signál, nebudou světelné indikátory svítit.

Nouzový provoz

Když ztratíte nebo se vám poláme dálkový ovladač, použijte prosím manuální spínač. V takovém případě bude jednotka v automatickém režimu a nebudete moci měnit žádanou teplotu a otáčky ventilátoru. Manuální spínač lze používat následovně:

Když otevřete panel, je manuální spínač na zobrazovací skříňce.

- Zapnutí jednotky: Když je jednotka vypnutá a stisknete toto tlačítko, rozběhne se jednotka hned v automatickém režimu. Mikropočítač podle teploty v místnosti automaticky vybere režim (chlazení, topení, ventilátor), aby bylo zajištěno komfortní prostředí.
- Vypnutí jednotky: Když je jednotka zapnutá a stisknete toto tlačítko, jednotka se zastaví.



Manuální spínač

Obr. 3

◆ Čištění a ošetřování



Upozornění

- Před čištěním klimatizace vypněte napájení a vytáhněte síťovou zástrčku, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Na vnitřní ani venkovní jednotku pro účely čištění nikdy nestříkejte vodu, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Těkavé kapaliny (např. ředidla nebo benzin) klimatizaci poškozují. (Přístroje tedy otírejte suchým měkkým hadříkem nebo hadříkem lehce navlhčeným vodou nebo čisticím prostředkem.)

Čištění čelního panelu

Při čištění čelního panelu namočte kousek hadříku ve vodě studenější než 45°C a vyždímejte ho. Potom otřete špinavou část čelního panelu.

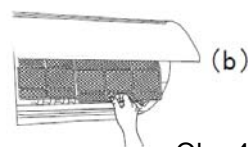
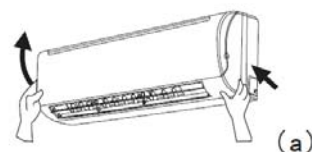
Poznámka: Čelní panel neponořte do vody, abyste ochránili součásti mikropočítačového systému a schéma zapojení na čelním panelu.

Čištění vzduchového filtru (doporučeno jednou za 3 měsíce)

POZNÁMKA: Pokud je klimatizace provozována v prašném prostředí, měla by se odpovídajícím způsobem zvýšit frekvence čištění vzduchového filtru. Když je vyjmutý filtr, z obavy před popálením se nedotýkejte žebírek vnitřní jednotky prsty.

1. Vyjmutí vzduchového filtru

Zvedněte čelní panel a vytáhněte filtr směrem dolů.
Viz obr. 4 (a, b).

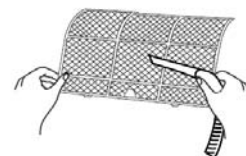


Obr. 4

2. Čištění vzduchového filtru

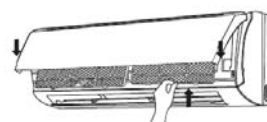
Prach ulpívající na filtrech odstraňte vysavačem nebo mytím teplou (pod 45 °C) vodou s přídavkem neutrálního čisticího prostředku. Pak filtry vysušte ve stínu.

POZNÁMKA: Na čištění vzduchového filtru nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 45°C, protože by se mohl zdeformovat nebo změnit barvu. Filtr nikdy neopalujte plamenem, mohlo by dojít k požáru nebo deformaci.



3. Opětovné nasazení vzduchového filtru

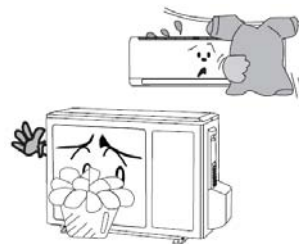
Nainstalujte vzduchový filtr ve směru šipky a pak zaklapněte čelní panel.



◆ Čištění a ošetřování

Kontrola před použitím

1. Zajistěte, aby nic neblokovalo výstupní a vstupní vzduchové otvory.
2. Zkontrolujte, zda je správně připojený zemnicí vodič.
3. Zkontrolujte, zda jsou správně nasazeny baterie v bezdrátovém dálkovém ovladači klimatizace.
4. Zkontrolujte, zda není poškozený instalační podstavec venkovní jednotky. Pokud je poškozený, kontaktujte prosím prodejce.



Údržba po používání

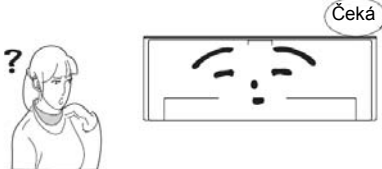
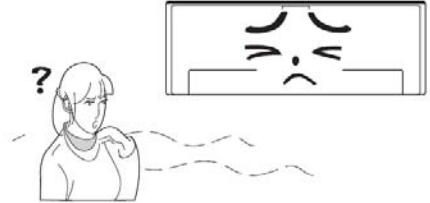
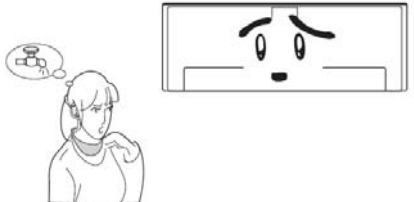
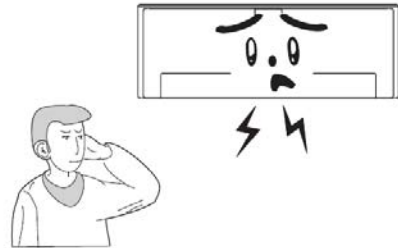
1. Vypněte hlavní vypínač.
2. Vyčistěte filtr a otřete tělo vnitřní i venkovní jednotky.
3. Očistěte prach a nečistoty z venkovní jednotky.
4. Přetřete barvou zkorodovaná místa na venkovní jednotce, aby se koroze nešířila dále.
5. Pro ochranu venkovní jednotky použijte speciální kryt, aby do ní nepronikala dešťová voda a prach a aby nezrezivěla.

◆ Lokalizace a odstraňování závad

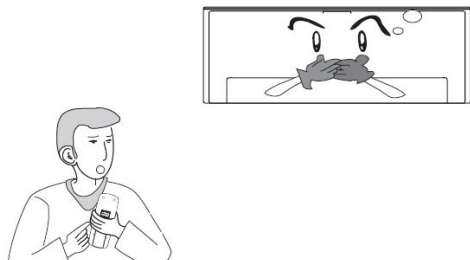


Upozornění

Nepokoušejte se opravovat klimatizaci sami, mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Než požádáte o opravu, zkontrolujte prosím následující položky, může vám to ušetřit čas a peníze.

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Když klimatizaci znovu zapnete, nepracuje hned. 	Když klimatizaci vypnete a hned zase zapnete, mikropočítač řídicí jednotky zpozdí rozběh přístroje pro jeho ochranu o 3 minuty.
Po spuštění vyfukuje klimatizace nepříjemný zápach. 	- Samotný přístroj nijak nezapáchá. Pokud ano, je to kvůli zápachu nahromaděnému v okolním prostředí. - Řešení: vyčistěte vzduchový filtr. Pokud problém přetrvává, je nutné klimatizaci vyčistit. (Spojte se prosím s autorizovaným servisním střediskem.)
Za provozu klimatizace je slyšet zvuk tekoucí vody. 	Při zapnutí nebo vypnutí jednotky nebo při spuštění nebo zastavení kompresoru můžete někdy slyšet zvuk připomínající tekoucí vodu. Nejde o závadu. Je to způsobeno prouděním chladiva uvnitř jednotky.
V režimu CHLAZENÍ občas vystupuje mlha z výdechu vzduchu. 	K tomuto jevu dochází, když je velmi vysoká teplota a vlhkost uvnitř místnosti. Je to způsobeno rychlým ochlazováním vzduchu v místnosti. Po krátké době chodu se teplota a vlhkost v místnosti sníží a mlha zmizí.
Při spuštění nebo zastavení jednotky je slyšet skřípavý zvuk. 	Tento zvuk vzniklý třením je způsoben tepelnou dilatací plastů.

◆ Lokalizace a odstraňování závad

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Jednotka se nemůže rozběhnout. 	• Bylo vypnuto napájení? • Je vytažená elektrická zástrčka? • Je vybavená ochrana obvodů zařízení? • Je vyšší nebo nižší napětí? (Zkontrolováno profesionály) • Je správně použit časovač?
Je slabý účinek chlazení/topení. 	• Je vhodně nastavená teplota? • Byly zablokované vstupní a výstupní otvory? • Je znečištěný filtr? • Jsou zavřená okna a dveře? • Byly nastaveny nízké otáčky ventilátoru? • Je v místnosti nějaký tepelný zdroj?
Není k dispozici bezdrátový dálkový ovladač. 	• Jednotka je rušena nenormálním nebo častým přepínáním funkcí, řídící jednotka pak občas nefunguje. V tomto případě vytáhněte elektrickou zástrčku a zase ji zasuňte. • Je v dosahu příjmu? Nebo je v cestě překážka? Zkontrolujte, zda je v pořádku napájení bezdrátového dálkového ovladače, jinak vyměňte baterie. • Může být poškozený bezdrátový dálkový ovladač.
Z vnitřní jednotky vytéká voda.	• Je vysoká vlhkost vzduchu. • Přetečení kondenzátu. • Je uvolněný přípoj odtokové trubky vnitřní jednotky.
Z venkovní jednotky vytéká voda.	• Když je jednotka v režimu CHLAZENÍ, na potrubí a přípoji potrubí se vytváří kondenzát v důsledku ochlazení vody. • Když je jednotka provozována v režimu automatického odmrazování, roztál led a vytekla voda. • Když je jednotka provozována v režimu TOPENÍ, odkapávala voda z výměníku tepla.
Hluk z vnitřní jednotky.	• Zvuk zapínání nebo vypínání relé ventilátoru nebo kompresoru. • Při zapínání nebo vypínání odmrazování jsou vydávány zvuky. Je to v důsledku změny směru toku chladiva.

◆ Lokalizace a odstraňování závad

Projev	Lokalizace a odstranění závady
Vnitřní jednotka nevyfukuje vzduch.	- Když je v režimu topení velmi nízká teplota výměníku tepla vnitřní jednotky, přeruší se proudění vzduchu, aby se vzduch neochlazoval. (Trvá 2 minuty.) - Když je v režimu topení nízká venkovní teplota nebo vysoká vlhkost, na výměníku tepla venkovní jednotky se vytvoří námraza. Jednotka se bude automaticky odmrazovat a vnitřní jednotka na 3 až 12 minut přeruší foukání vzduchu. - V režimu odvlhčování se občas zastaví ventilátor vnitřní jednotky, aby se opět nevypařoval kondenzát.
Vlhkost na výstupu vzduchu.	Jestliže jednotka běží dlouhou dobu při vysoké vlhkosti, na mřížce výstupu vzduchu se vytvoří vlhkost a pak odkapává.
H1: Odmrazování.	To je normální.
 Pokud dojde k jedné z následujících situací, neprodleně vypněte všechny funkce, odpojte napájení a spojte se s prodejcem.	

Během provozu je slyšet ostrý zvuk.
 Během provozu je vydáván silný zápach.
 Z jednotky uniká voda.
 Často vypíná jistič nebo proudový chránič.
 Do jednotky je nastříkána voda nebo jiná kapalina.
 Přehřívá se napájecí šňůra a elektrická zástrčka.



Přerušete provoz a odpojte napájení.

◆ Poznámky k instalaci



Důležité poznámky

1. Instalaci jednotky musí provádět kvalifikovaný personál podle místních předpisů a předpisů této příručky.
2. Před instalací se spojte s místním autorizovaným servisním střediskem, aby provedlo instalaci jednotky - v opačném případě nemusí být odhalena závada v důsledku nesprávných kontaktů.
3. Při přemísťování jednotky na jiné místo se nejprve obraťte na místní autorizované servisní středisko.
4. Zařízení se musí umístit tak, aby zásuvka byla v dosahu.
5. Po vytažení zástrčky síťového napájení uveďte zařízení opět v činnost, aby nedocházelo k pokrývání venkovní jednotky námrazou - axiální ventilátor by měl být pod napětím, ale po dobu 4 hodin by nemělo být zařízení v běhu pro účely zahřátí (platí jen pro modely ASH-09AC PT

Základní požadavky na místo instalace

Instalace na následujících místech může vést k závadě. Pokud je to nevyhnutelné, spojte se se servisním střediskem.

- Místo se silnými tepelnými zdroji, výpary, hořlavými plyny nebo těkavými kapalinami.
- Místo, kde rádiová zařízení, svářečky a lékařské přístroje generují vysokofrekvenční záření.
- Místo s velmi slanou atmosférou, např. mořské pobřeží.
- Místo, kde je ve vzduchu obsažen olej (strojní olej).
- Místo se sirným plynem, např. oblast horkých zřídél.
- Jiné místo se speciálními podmínkami.

Výběr místa instalace vnitřní jednotky

1. Větrací otvory vstupního a výstupního vzduchu by měly být vzdálené od překážek; zajistěte, aby vzduch mohl foukat po celé místnosti.
2. Vyberte místo, kde lze snadno vypouštět kondenzát a kde lze vnitřní jednotku snadno spojit s venkovní jednotkou.
3. Vyberte místo mimo dosah dětí.
4. Vyberte místo dostatečně pevné, aby vydrželo celou váhu a vibrace jednotky. A aby nezesilovalo hluk.
- 5) Zajistěte dostatek místa pro přístup při běžné údržbě. Přístroj by měl být nainstalován nad podlahou ve výši 250 cm nebo více.
6. Vyberte místo vzdálené asi 1 m nebo více od televizoru nebo jiných elektrických přístrojů.
7. Vyberte místo, kde lze snadno vyjmout filtr.
8. Instalace vnitřní jednotky musí odpovídat požadavkům rozměrového výkresu instalace.
9. Jednotku nepoužívejte v bezprostřední blízkosti prádelny, koupelny, sprchy nebo bazénu.

◆ Poznámky k instalaci

Výběr místa instalace venkovní jednotky

1. Vyberte místo, kde hluk a vzduch vydávané jednotkou nebudou obtěžovat sousedy, rušit zvířata a ohrožovat rostliny.
2. Vyberte místo s dostatečnou ventilací.
3. Vyberte místo, kde překážky nebudou zakrývat vstupní a výstupní otvory.
4. Místo by mělo vydržet plnou váhu a vibrace venkovní jednotky, a umožnit bezpečnou montáž.
5. Vyberte místo suché, ale nevystavené přímému slunci nebo silnému větru.
6. Instalace venkovní jednotky musí odpovídat požadavkům rozměrového výkresu instalace a být vhodná z hlediska údržby a oprav.
7. Výškový rozdíl hadicových přípojů nesmí překročit 5 m, délka hadice nesmí být větší než 10 m.
8. Vyberte místo mimo dosah dětí.
9. Vyberte místo, které nebude bránit průchodu a neovlivní vzhled obce.

Bezpečnostní požadavky na elektrické přístroje

1. Přístroj by měl být připojen k samostatnému okruhu s jmenovitým střídavým elektrickým napětím, průměr kabelu by měl být dostatečný.
2. Za přívodní kabel netahejte silou.
3. Měl by být spolehlivě uzemněný a připojený ke speciálnímu zemnicímu zařízení, instalaci by měla provést odborná síla v oboru elektro.
Jistič musí mít funkci magnetického a tepelného vypínání, aby se zabránilo zkratům a přetížení.
4. Minimální vzdálenost jednotky od hořlavého povrchu je 1,5 m.
5. Přístroj by měl být nainstalován v souladu s národními elektromontážními předpisy.
6. Do pevného vedení by měl být připojen odpojovač všech pólů se vzdáleností rozpojených kontaktů nejméně 3 mm. V případě modelů se zástrčkou se ujistěte, že zásuvka se po instalaci nachází v blízkosti přístroje.

Poznámka:

- Zajistěte, aby v elektrické zásuvce nebylo možné zaměnit fázi, nulový a ochranný vodič, zapojení by mělo být spolehlivé a nehrozit zkratem.
- Chybné zapojení může způsobit požár.
- Při instalaci jednotky se doporučuje použít síťový přívod H07RN-F 3G1.5 a H05RN-F 2X0.75

◆ Poznámky k instalaci

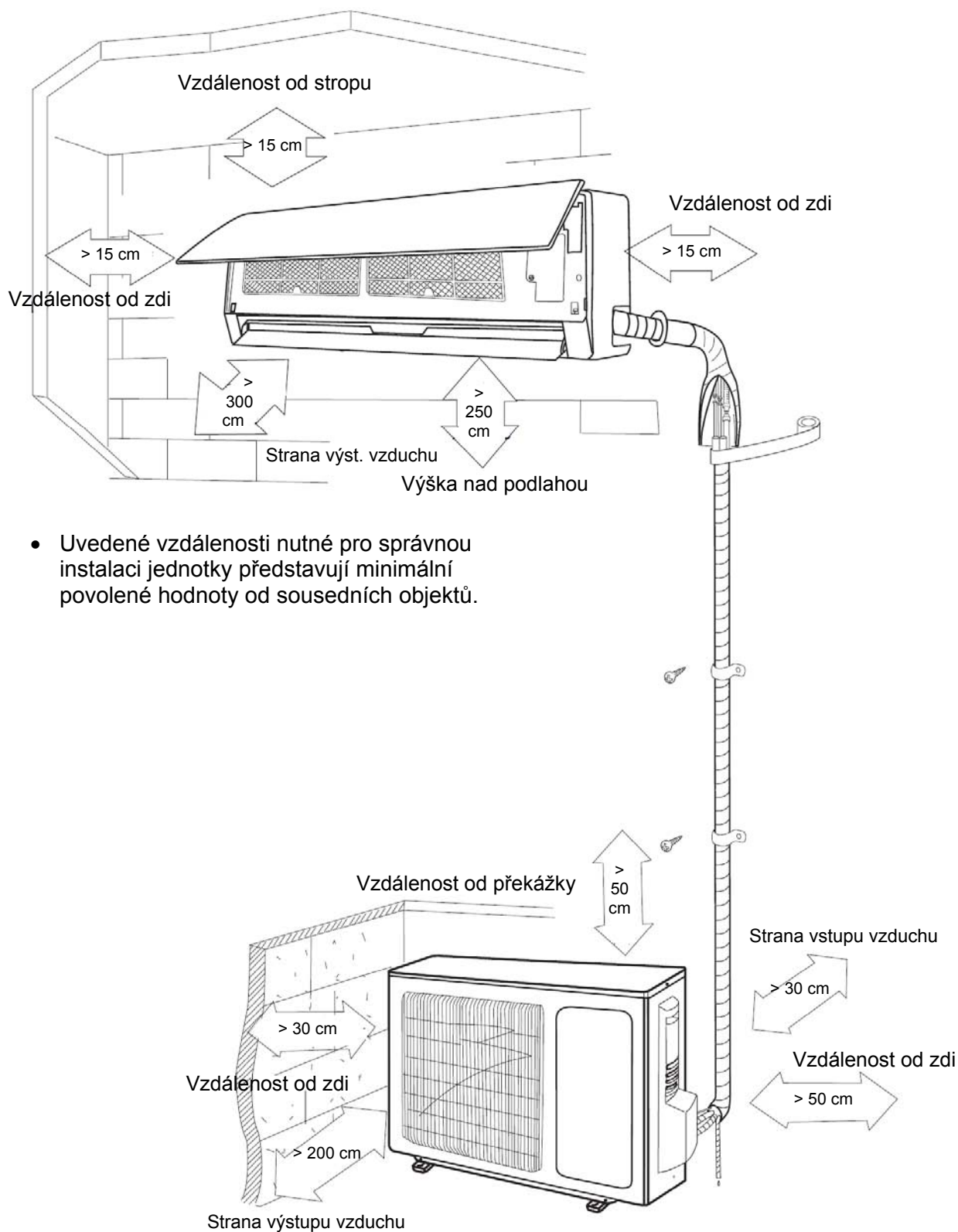
Požadavky na uzemnění

1. Klimatizace je elektrické zařízení třídy ochrany I. Zajistěte prosím spolehlivé uzemnění jednotky.
2. Žlutozelený vodič v klimatizaci je zemnicí vodič, který nesmí být použit pro jiné účely. Nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
3. Odpor uzemnění by měl vyhovovat národním podmínkám.
4. Napájení musí mít spolehlivou zemnicí svorku. Zemnicí vodič prosím nepřipojujte k těmto místům:
(1) Vodovodní trubka (2) Plynová trubka (3) Odpadní trubka
(4) Jiné místo, které profesionální pracovník považuje za nespolehlivé.
5. Vhodné dimenzování jističe viz prosím následující tabulku. Součástí jističe by měla být funkce magnetické a tepelné ochrany chránící obvod před zkratem a přetížením. (Upozornění: Na ochranu obvodu nepoužívejte prosím pouhou pojistku.)

Klimatizace	Dimenzování jističe
09K	10A
13K	16A
18K, 24K	25A

◆ Instalační výkres

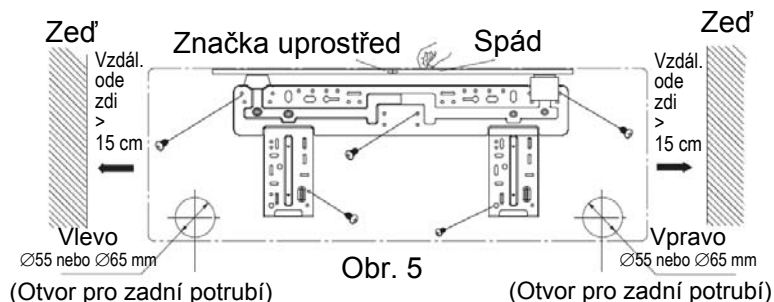
Instalační výkres



◆ Instalace vnitřní jednotky

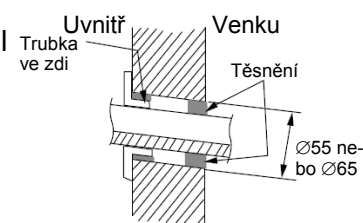
Instalace zadního panelu

1. Zadní panel je třeba nainstalovat horizontálně. Protože je výstup vodní vany vnitřní jednotky obousměrný, nainstalujte vnitřní jednotku tak, aby se pro snadné vypouštění kondenzátu mírně svažovala k výstupu vany.
2. Připevněte zadní panel šrouby na stěnu. (Předem pokryto plastovou fólií.)
3. Připevněte zadní panel dostatečně pevně, aby odolal váze dospělého člověka o hmotnosti 60 kg, a kromě toho by měla být váha rovnoměrně rozložena na všechny šrouby.



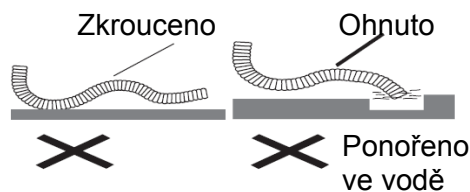
Vyvrtnání otvoru pro potrubí

1. Vytvořte ve zdi otvor pro potrubí ($\varnothing 55$ nebo $\varnothing 65$) tak, aby se svažoval směrem ven mírně dolů.
2. Do otvoru vložte potrubní objímku, aby se spojovací potrubí a kabeláž nepoškodily při protahování otvorem.



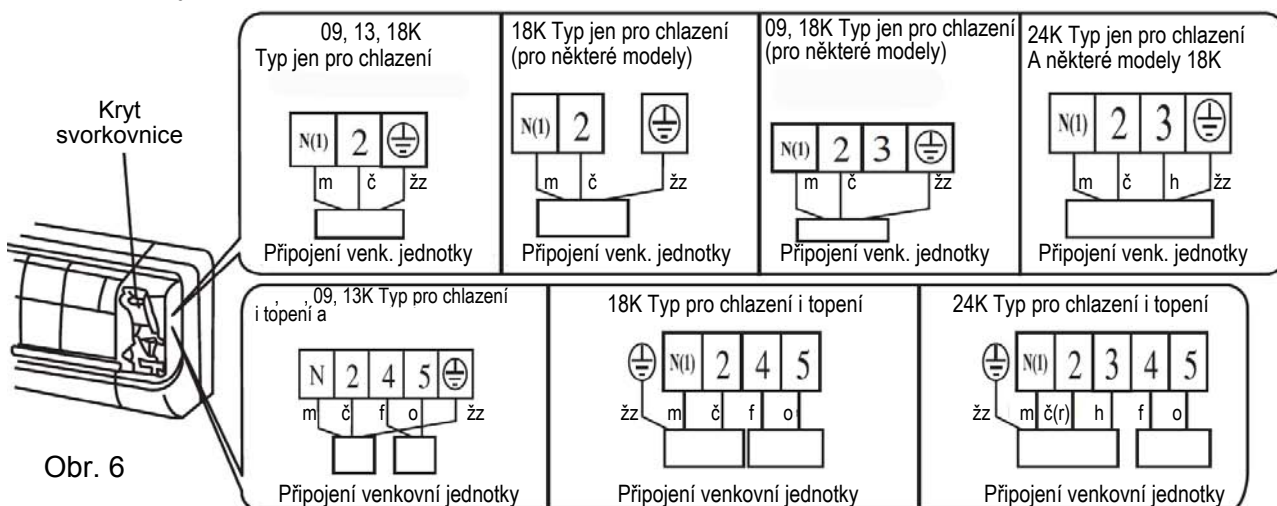
Instalace vypouštěcí trubky vody

1. Pro dobrý odtok by měla být odtoková hadice skloněná směrem dolů.
2. Odtokovou hadici nekroutte a neohýbejte a její konec neponořte do vody.
3. Když dlouhá odtoková hadice prochází vnitřním prostorem, měli byste ji omotat izolačním materiálem.



Připojení vnitřních a venkovních elektrických vodičů

1. Otevřete kryt.
2. Odmontujte kryt svorkovnice. (Viz obr. 6.)
3. Protáhněte napájecí kabel a signálový kabel (jen pro jednotku s chlazením i topením) otvorem v zadní části vnitřní jednotky dopředu.
4. Připojte propojovací kabel ke svorkovnici a pak kabel připevněte upevňovací svorkou.
5. Namontujte zase kryt svorkovnice.
6. Zavřete kryt.



◆ Instalace vnitřní jednotky

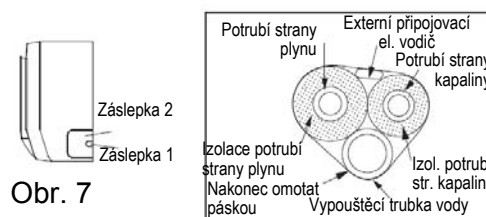
POZNÁMKA:

Pokud není připojovaný elektrický kabel dostatečně dlouhý, kupte prosím ve speciálním obchodě dostatečně dlouhý kabel správné specifikace. Prodlužování kabelů spojováním není dovoleno.

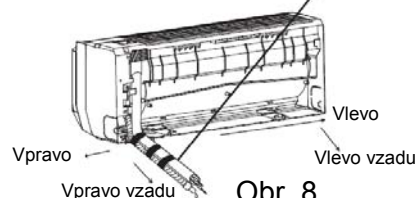
- Elektrické vodiče musí být správně připojené, chybné připojení může vést k závadě.
- Šrouby svorek dostatečně utáhněte, aby se neuvolnily.
- Po utažení šroubu za vodič lehce zatahejte, abyste se přesvědčili, že je pevně připojený.
- Špatně připojený zemnicí vodič může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Musí být nasazený kryt svorkovnice a řádně utažené připojovací vodiče. Při špatně nainstalovaném krytu může do svorkovnice vnikat prach a vlhkost nebo mohou na připoje působit externí síly, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Instalace vnitřní jednotky

- Potrubí může být vyvedeno zprava, zprava zezadu, zleva nebo zleva zezadu.
1. Vedete-li potrubí a kabeláž z levé nebo pravé strany vnitřní jednotky, je nutno z pláště odstranit záslepky (viz obr. 7).
 - (1) Instalujete-li jen kabeláž, odstraňte záslepku 1.
 - (2) Instalujete-li kabeláž i potrubí, odstraňte záslepku 1 a záslepku 2.
 2. Vyvedte potrubí ze skříně, omotejte potrubí, napájecí šňůru a vypouštěcí hadici páskou a pak je protáhněte otvorem pro potrubí. (Viz obr. 8.)
 3. Zavěste montážní drážky vnitřní jednotky na horní příchytky montážní desky a zkontrolujte, zda je instalace dostatečně pevná. (Viz obr. 9.)
 4. Místo instalace by mělo být 250 cm nebo více nad podlahou.



Obr. 7



Obr. 8

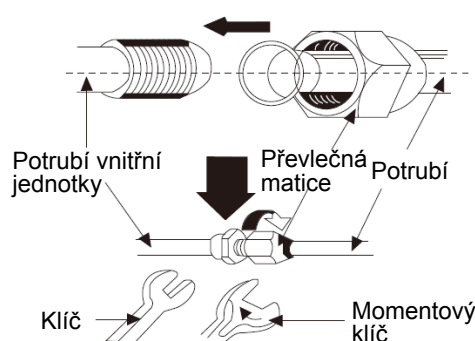


Obr. 9

Instalace spojovací trubky

1. Vyrovnajte střed rozšíření trubky s příslušným ventilem.
2. Rukou našroubujte převlečnou matici a pak ji dotáhněte klíčem a momentovým klíčem podle následujícího obrázku a tabulky:

Průměr 6hranné matice	Utahovací moment (Nm)
Ø 6	15 ~ 20
Ø 9,52	31 ~ 35
Ø 12	50 ~ 55
Ø 16	60 ~ 65
Ø 19	70 ~ 75



POZNÁMKA: Spojovací trubku připojte nejprve k vnitřní jednotce a potom k venkovní jednotce. Trubku ohýbejte opatrně. Spojovací trubku nepoškodte. Připojovací matice nesmí být přetažená, jinak může dojít k úniku.

◆ Instalace venkovní jednotky

Elektrické zapojení

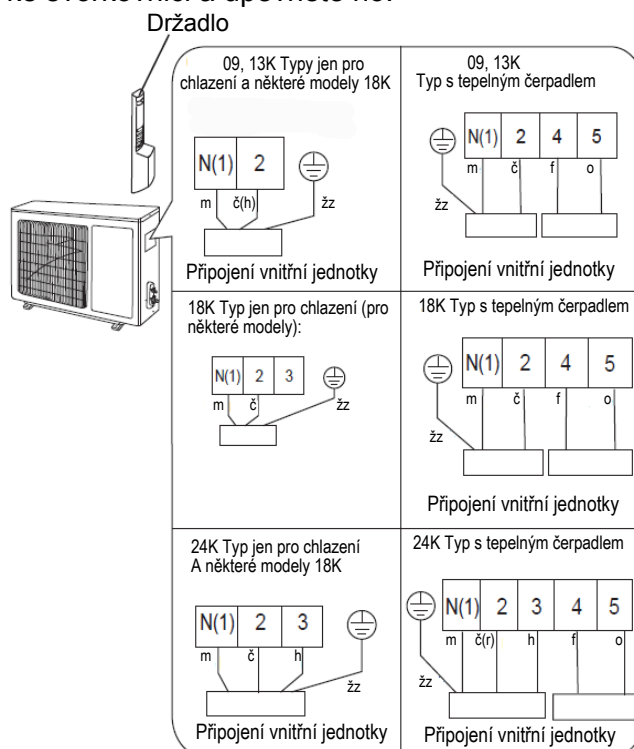
1. Odmontujte držadlo na pravé bočnici venkovní jednotky.
2. Odmontujte přichytku kabelu. Připojte napájecí kabel (u jednotky pro chlazení i topení připojte a upevněte napájecí kabel a signálové vedení) ke svorkovnici a upevněte ho.
3. Upevněte napájecí kabel kabelovou přichytkou (u jednotky pro chlazení i topení upevněte kabelovou přichytkou napájecí kabel i signálové vedení).
4. Zkontrolujte řádné upevnění vodičů.
5. Nainstalujte zase držadlo.

POZNÁMKA:

- Nesprávné zapojení může způsobit závadu součástí.
- Po upevnění vodiče se přesvědčte, že je dostatek volného místa mezi přípojem a místem upevnění vodiče.

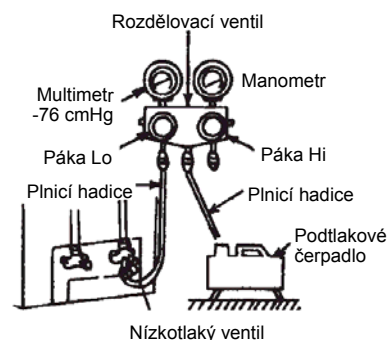
Legenda k barvám:

m - modrá	č - černá
h - hnědá	žz - žlutozelená
r - červená	f - fialová
o - oranžová	



Čištění vzduchem a zkouška netěsnosti

1. Připojte plnicí hadici od rozdělovacího ventilu k plnicímu konci nízkotlakého ventilu (vysokotlaký i nízkotlaký ventil musí být těsně uzavřený).
2. Připojte přípoj plnicí hadice k podtlakovému čerpadlu.
3. Úplně otevřete páku Lo rozdělovacího ventilu.
4. Zapněte podtlakové čerpadlo pro vytvoření vakua. Na začátku lehce povolte přípojovací matici nízkotlakého ventilu, abyste zkontrolovali, zda se dovnitř dostává vzduch. (Pokud se změní zvuk podtlakového čerpadla, je údaj multimetru 0.) Pak utáhněte matici.
5. Provádějte čerpání vakua déle než 15 minut a zajistěte, aby byl údaj multimetru $-1,0 \cdot 10^5$ Pa (-76 cmHg).
6. Úplně otevřete vysokotlaký a nízkotlaký ventil.
7. Odpojte plnicí hadici od plnicího konce nízkotlakého ventilu.
8. Utáhněte čepičku nízkotlakého ventilu. (Viz obr. 10.)

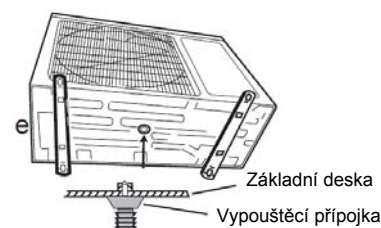


Obr. 10

Vypuštění kondenzátu z venkovní jednotky (jen jednotka s tepel. čerpadlem)

Během topení by měly být kondenzát a voda z odmrazování spolehlivě vypouštěny vypouštěcí trubicí.

Způsob instalace: Nasaďte vypouštěcí přípojku do otvoru $\varnothing 25$ mm v základní desce a připojte k ní vypouštěcí trubku s vypouštěcí hubicí tak, aby bylo možné řádně vypouštět kondenzát a vodu z odmrazování.



◆ Kontrola po instalaci a zkušební provoz

Kontrola po instalaci

Kontrolované položky	Možná závada
Byla jednotka pevně upevněna?	Jednotka může spadnout, vibrovat nebo vydávat hluk.
Provedli jste zkoušku úniku chladiva?	Může to vyvolat nedostatečné chlazení (topení).
Je dostatečná tepelná izolace?	Může to vyvolat kondenzaci a odkapávání.
Je uspokojivě odváděna voda?	Může to vyvolat kondenzaci a odkapávání.
Souhlasí napětí s jmenovitým napětím uvedeným na typovém štítku?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součásti.
Je správně a bezpečně provedena elektrická kabeláž a spojení potrubí?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součásti.
Byla jednotka bezpečně uzemněna?	Může to vyvolat unikající elektrický proud.
Vyhovuje napájecí kabel specifikaci?	Může to vyvolat elektrickou závadu nebo poškodit součásti.
Je zablokovaný vstup nebo výstup?	Může to vyvolat nedostatečné chlazení (topení).
Je zaznamenána délka propojovacích trubek a objem chladiva?	Není přesný objem chladiva.

Zkušební provoz

1. Před zkušebním provozem

- (1) Nezapínejte napájení před úplným dokončením instalace.
- (2) Elektrická vedení musí být připojena správně a bezpečně.
- (3) Uzavírací ventily připojovacích trubek by měly být otevřené.
- (4) Z jednotky musí být odstraněny všechny cizí předměty a zbytky materiálů.

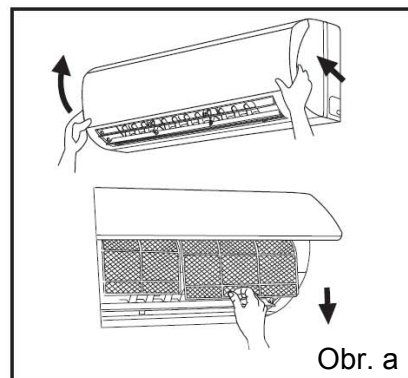
2. Postup při zkušebním provozu

- (1) Pro spuštění provozu zapněte napájení a stiskněte tlačítko "ON/OFF" na dálkovém ovladači.
- (2) Tisknutím tlačítka MODE vyberte CHLAZENÍ, TOPENÍ (není k dispozici u jednotek určených jen pro chlazení), VENTILÁTOR, abyste zjistili, zda je provoz normální nebo ne.

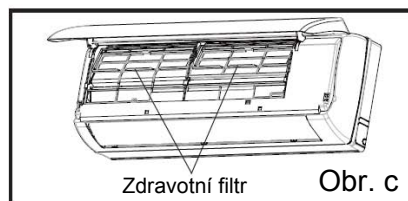
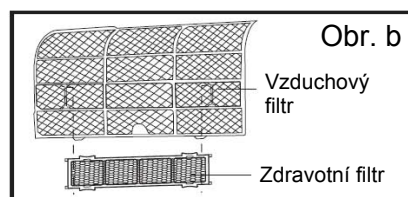
◆ Instalace a údržba zdravotního filtru (zvláštní příslušenství)

Instalace zdravotního filtru

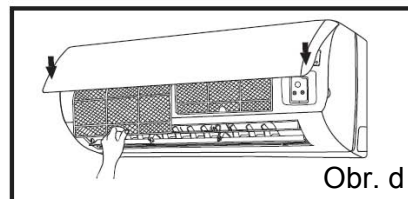
1. Uchopte oba konce čelního panelu a silou ho zatáhněte ve směru šipky do určitého úhlu. Tahem dolů pak vyjměte vzduchový filtr. (Viz obr. a.)



2. Na vzduchový filtr nasadíte zdravotní filtr, jak je znázorněno na obr. b. Pokud vzduchový filtr nepůjde nainstalovat, nasadíte prosím zdravotní filtr na čelo skříně. (Viz obr. c.)



3. Nasadíte vzduchový filtr řádně ve směru šipky (viz obr. d) a pak panel zavřete.



Čištění a údržba

Před čištěním zdravotní filtr vyjměte a po čištění ho zase nainstalujte podle návodu k instalaci. Věnujte zvláštní pozornost tomu, že stříbrný a iontový filtr nelze čistit vodou, zatímco filtr s aktivním uhlím, fotokatalytický, katalytický LTC, formaldehydový, katechinový filtr a filtr hubící roztoče lze, ale nikoli kartáčem nebo ostrými předměty. Po vyčištění ho vysušte ve stínu nebo na slunci, ale neutírejte ho.

Životnost

Zdravotní filtr má použitelnost obvykle jeden rok za normálních podmínek. Pro stříbrný a iontový filtr to neplatí, když jeho povrch zčerná (zezelená).

- Tento doplňující návod uvádíme pro jednotky se zdravotním filtrem. Jestliže se zde uvedená vyobrazení liší od skutečného provedení výrobku, platí posledně jmenované. Počet zdravotních filtrů bude záležet na skutečné dodávce.

ŘADA			CAESAR				
MODEL			ASH-09AC PT	ASH-13AC PT	ASH-18AC PT	ASH-24AC PT	ASH-28AC
Výkon	chlazení	kW	2,6	3,5	5,3	6,6	8,0
	topení	kW	2,8	4,0	5,7	7,3	8,8
Frekvence/Napětí	Hz		50	50	50	50	50
	V		220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
Provozní proud	chlazení	A	3,6	4,8	7,3	9,1	16,1
	topení	A	3,4	4,9	7,4	9,4	15,2
Příkon	chlazení	W	809	1075	1640	2056	3700
	topení	W	775	1065	1670	2126	3500
EER/COP	W/W		3,21/3,61	3,26/3,64	3,21/3,41	3,21/3,41	2,81/3,38
Energetická třída	-		A	A	A	A	B
Hladina hluku vnitřní j.	dB(A)		40/37/35/32	41/38/36/33	48/45/42/38	46/43/40/35	49/47/45
Hladina hluku venkovní j.	max	dB(A)	50	51	56	57	58
Cirkulace vzduchu	m ³ /h		500	530	780	900	1200
Odvlhčování	l/h		0,8	1,2	3,0	2,4	3,0
Chladivo/ náplň	typ / kg		R410a/0,75	R410a/1,0	R410a/1,5	R410a/1,7	R410a/2,6
Průměr trubek	str.kap.	inch / mm	¼ / 6	¼ / 6	¼ / 6	¼ / 6	¾ / 10
	str.plyn	inch / mm	¾ / 10	½ / 12	½ / 12	¾ / 16	¾ / 16
Délka trubek	max	m	15	20	25	25	30
Převýšení	max	m	10	10	10	10	15
Rozměry (š x v x h)	vnitřní	mm	790x265x177	845x275x180	940x200x298	1007x315x219	1178x326x227
	venkovní	mm	848x540x355	848x540x320	913x378x680	955x700x396	1006x840x412
Hmotnost netto	vnitřní	kg	9	10	13	15,5	17,5
	venkovní	kg	26	40	46	57	72
Rozsah provozních teplot	chlazení	°C	18 ~ 43	18 ~ 43	18 ~ 43	18 ~ 43	21 ~ 43
	topení	°C	-7 ~ 24	-7 ~ 24	-7 ~ 24	-7 ~ 24	-7 ~ 24
Technická specifikace výrobků se může lišit od uváděných hodnot, na základě vývoje zařízení výrobcem.							

Data jsou měřena za následujících podmínek:

Délka potrubí: 5m

Chlazení:vnitřní teplota:27°C DB/19°C WB, vnější teplota: 35°C DB/24°C WB

Topení: vnitřní teplota: 20°C DB/15°C WB, vnější teplota: 7°C DB/6°C WB

ES Declaration of Conformity

in compliance with Council directive 73/23/EHS amended by Council directive 93/68/EHS
(Government regulation no.168/1997 Sb. as amended by further changes and additions) and
in compliance with Council directive 89/336/EHS amended by Council directive 93/68/EHS
(Government regulation no.169/1997 Sb. as amended by further changes and additions)

Manufacturer:

NEPA, společnost s ručením omezeným
Purkyňova 45
612 00 Brno
Czech Republic

Description of the unit:

Air conditioners SINCLAIR are designed for adjustments of air by cooling and heating in residential and school facilities, offices, restaurants and similar facilities.

Models differentiate by sizing of the parts in respect of cooling / heating capacity and by design.

Wall mounted split	Multi combi	Floor-ceiling indoor
ASH-09AB	MC-H07AIC PT	ASF-18AIA
ASH-12AB	MC-H09AIC PT	ASF-24AIA
Wall mounted split	MC-H12AIC PT	ASF-36AIA
ASH-09AC PT	MC-H18AIC PT	ASF-42AIA
ASH-13AC PT	MC-F09AI	Cassette indoor
ASH-18AC PT	MC-F12AI	ASC-18AIA
ASH-24AC PT	MC-F18AI	ASC-24AIA
Wall mounted split	MC-F24AI	ASC-36AIA
ASH-09AIP PT	MC-C12AI	ASC-42AIA
ASH-12AIP PT	MC-C18AI	Duct indoor
ASH-18AIP PT	MC-C24AI	ASD-18AIA
ASH-24AIP PT	MC-D09AI	ASD-24AIA
Wall mounted split	MC-D12AI	ASD-36AIA
ASH-09AISW	MC-D18AI	ASD-42AIA
ASH-09AISB	MC-D24AI	Outdoor units
ASH-09AISR	MC-P09AI	ASGE-18AIA WK
ASH-13AISW	MC-P12AI	ASGE-24AIA WK
ASH-13AISB	MC-P18AI	ASGE-36AIA WK
ASH-13AISR	MC-E18AI	ASGE-36AIA-3 WK
	MC-E24AI	ASGE-42AIA-3 WK
	MC-E28AI	
	MC-E36AI	
	MC-E42AI	

The list of harmonized directives that were used for Declaration assessment:

EN 60335-1:2002, EN 60335-2-40:2003
EN 61000-6-3:2001, EN 55014-1:2006, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995,
EN 55014-2:1997
PN-EN 55014-1:2004, PN-EN 55014-2:1999/A1:2004, PN-EN 60335-1:2004, PN-EN 60335-2-40:2004(U)
89/336/EEC, 89/392/EEC, 73/23/EEC (96/68/EEC)
PN-EN 61000-3-3:1997, PN-EN 61000-3-3:2004, PN-EN 61000-6-3:2004

The last two digits of the year when the mark CE was appointed on the product: 10

In Brno, date: 22.3.2012

.....Ing. Stanislav Jobanek, Business director.....
Name, function, signature of authorized person of manufacturer
or
name, function, signature of authorized deputy

SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-09AC PT
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	2600W
Heating Capacity	2800W
Air Flow Volume	500m ³ /h
Sound Pressure Level (H)	39dB(A)
Weight	9kg
Manufactured Date	

sinclair
AIR CONDITIONING

ISO9001



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK
63229939233

sinclair AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-09AC PT		
Rated Voltage	220-240V~	(ISO 5151)	
Rated Frequency	50Hz	Cooling Capacity	2600W
Climate Type	T1	Heating Capacity	2800W
Weight	26kg	Cooling Power Input	809W
Isolation	I	Heating Power Input	775W
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	1120W
Refri. Charge	0.75kg	Heating Rated Input	1020W
Comp. LRA	18A	Sound Pressure Level	50dB(A)
Maximum Allowable Pressure			5.2MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			3.8/1.2MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK

63229939234

SPLIT AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

Model	ASH-13ACPT
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Cooling Capacity	3500W
Heating Capacity	3850W
Air Flow Volume	630m ³ /h
Sound Pressure Level(H)	38dB(A)
Weight	10kg
Manufactured Date	

sinclair
AIR CONDITIONING

ISO9001



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK
63229939235

sinclair AIR CONDITIONER OUTDOOR UNIT

Model	ASH-13AC PT		
Rated Voltage	220-240V~	(ISO 5151)	
Rated Frequency	50Hz	Cooling Capacity	3500W
Climate Type	T1	Heating Capacity	3850W
Weight	34kg	Cooling Power Input	1075W
Isolation	I	Heating Power Input	1065W
Refrigerant	R410A	Cooling Rated Input	1500W
Refri. Charge	1kg	Heating Rated Input	1500W
Comp. LRA	32A	Sound Pressure Level	51dB(A)
Maximum Allowable Pressure			6.0MPa
Operating Pressure (Discharge Side/Suction Side)			3.8/1.2MPa
Manufactured Date		Moisture Protection	IP24

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol



Sinclair Corporation Ltd, 1-4 Argyll St., London, UK

63229939236

Energy

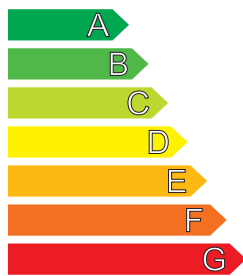
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-09AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

405

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

2.60

Energy Efficiency Ratio

3.21

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

2.80

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925893

Energy

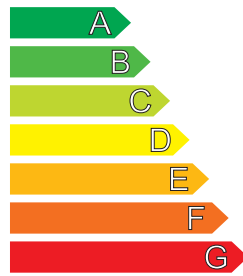
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-13AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

538

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

3.50

Energy Efficiency Ratio

3.26

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

3.85

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925894

Energy

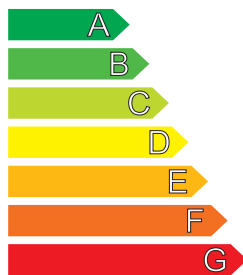
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-18AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

820

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

5.30

Energy Efficiency Ratio

3.23

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

5.70

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925895

Energy

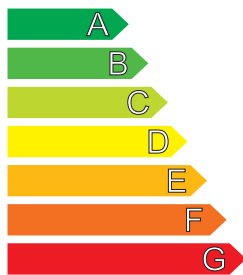
Manufacturer

sincclair
air conditioning

Unit model

ASH-24AC PT

More efficient



Less efficient

Annual Energy Consumption
kWh in cooling mode

1028

(Actual consumption will depend
on how the appliance is used
and climate)

Cooling output

kW

6.60

Energy Efficiency Ratio

3.21

Full load (the higher the better)

Type	Cooling only	—
	Cooling+Heating	←
	Air cooled	←
	Water cooled	—

Heat output

kW

7.25

Heating performance

A: higher G: lower

A B C D E F G

Noise

(dB(A) re 1 pW)

Further information is contained
in product brochures

Norm EN 14511

Air-conditioner

Energy Label Directive 2002/31/EC



62229925896

Centrála NEPA spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Tel.: +420 541 590

Tel. servis: +420 541 590 150

Fax: +420 541 590 123

Fax. servis: +420 541 590 153

www.nepa.cz

Obchod: obchod@nepa.cz

Servis: servis@nepa.cz

Objednávky: brno-fakturace@nepa.cz